

会
通

汉语

Mastering
Chinese

总策划 王立新 郑旺全

通

10

主编 卢福波

副主编 郑天刚 刘春兰

编者 郭利霞 邹雅艳

读写

Reading and
Writing



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

会通

会

汉语

通



读写

Reading and
Writing

Mastering
Chinese

总策划 王立新 郑旺全

主编 卢福波

副主编 郑天刚 刘春兰

编者 郭利霞 邹雅艳



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

会通汉语·读写. 1 / 卢福波等著. -- 北京: 人民教育出版社, 2015.4

ISBN 978-7-107-23777-5

I. ①会… II. ①卢… III. ①汉语-阅读教学-对外汉语教学-教材②汉语-写作-对外汉语教学-教材 IV. ① H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 079209 号

出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

北京盛通印刷股份有限公司印装 全国新华书店经销

2015 年 4 月第 1 版 2015 年 5 月第 1 次印刷

开本: 890 毫米 × 1 240 毫米 1/16

印张: 18.75

字数: 375 千字

印数: 0 001~3 000 册

定价: 76.00 元

版权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如果发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与本社出版科联系调换。

(联系地址: 北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编: 100081)

总策划 王立新 郑旺全

主编 卢福波

副主编 郑天刚 刘春兰

成员（按姓氏笔画排序）

于 辉 邓 葵 王毓钧 王雅静 关 键

李 敏 刘春陶 汪敏锋 吴星云 吴佳晨

杨盼盼 邹雅艳 岳 琨 郑 洁 郭利霞

祖晓梅 顾 倩 梁晓萍 温宝莹 董淑慧

总监制 郑旺全

监制 王世友 赵晓非 田 睿

责任编辑 田 睿

审稿 王世友 赵晓非

英文翻译 戴康锐

英文审稿 Curtis Bram Kimberly Gaugler

书籍设计 刘晓翔工作室

插图制作 金葆工作室

美术编辑 李宏庆

前言

著名的英国人类学家马林诺夫斯基 (Malinowski) 认为：把语言看作“行动的方式”比看作“思维的工具”更合适，其富有代表性的口号是“语言寓于行为之中”和“意义见于运用之中”。美国当代语用学家塞尔 (Searle) 也认为，使用语言就像人类许多其他社会活动一样，是一种受规则制约的有意图的行为。可见，从现代语言学观来看，语言的意义就在于使用。因为你要通过说话来做事情，你要通过说话来与外界接触、沟通，你要通过说话把你的思想、感情、意图传递给他人。既然如此，学习一种语言的目的当然也是如此，那么以汉语为第二语言教学的教学目的，同样也应当以学习者的需要为最终目标，即，以培养学习者运用汉语进行交际的能力为终极目标。

交际能力指哪些方面的内容呢？卡纳尔 (Canale) 和斯韦恩 (Swain) 提出的交际能力模型 (1980) 很有代表性，它包括语法能力、社会语言学能力和策略能力三个部分^①。语法能力主要指语言规则的运用能力，即语言能力；社会语言学能力主要指社会文化规则和语篇规则的运用能力；策略能力主要指如何根据交际情景的需要，恰当而有效地发挥语言能力水平、得体适宜地保持交际的畅通进行。

那么我们如何通过汉语教学来培养学习者运用汉语进行交际的能力呢？因为使用语言的目的在于与外部相联系，因此倘若我们能够建构更多的某具体汉语运用环境，并使学习者有目的地模拟做事，通过做事，了解该语域常用词语的意义，记住常用基本句型的用法，再用它们来描述事情、阐发道理，谈论感受，那么交际能力的培养就有可能实现。在过去的语言教学中，情景、任务、功能等以应用为主旨的教学常常与句型等传统语法教学相对立，这其实不符合语言基本能力培养的原则和精神，因为这二者本应是互补关系。近些年来，从语言处理角度，提到一个“固定语”的概念，即在记忆提取时，该“固定语”会被当作一个“语块”整体处理。这种“固定语”既包括熟语、惯用语一类的语块，也包括“最近怎么样？”“天气越来越……了”等格式。瑞易 (Wray) 和佩金斯 (Perkins) (2000) 认为，固定性和创造性是语言处理中的两个通道，它们互相补充。创造性系统可以对新颖的、没有想到的话语进行处理并自由地生成这样的话语，但对熟悉的、可以预料的话语，固定性系统的处理会更加经济而高效^②。基于以上思想、理念、原则，我们在从初到高的整套教材中，力求将二者有机结合，全套教材以语言表

① 刘颂浩《第二语言习得导论》，世界图书出版社 2007，P25.

② 刘颂浩《第二语言习得导论》，世界图书出版社 2007，P22-23.

达功能的教学为主旨，将主题式的情景功能与句型的应用功能有机结合起来。在教学法上，主要采用后方法时代的教学理念，即不拘泥于某一方法，不做方法的奴隶，博采众长，用公认有效的教学原则指导每一个具体教学环节。基本做法是：

1. 按照输入输出、直接间接方式的不同和在交际中不同技能的表现特征，我们将教材分作读写与听说两大类型。通过词汇量、语言点控制难度，分出不同的水平层次^③。从最低的零起点1开始，顺序排列2、3、4、5、6共6个层级（全套教材12册）。1、2大致相当于初级阶段，3、4大致相当于中级阶段，5、6大致相当于高级阶段。各层级中的读写与听说两种类型紧密配合，话题一致，以读写为主体，听说在读写涉及的主要词汇、语言点和文化点基础上，进行强化训练并向外辐射，最终达到准确掌握、得体表达、熟练选择、灵活运用汉语的基本目的。

2. 将句法、功能、语篇与以任务、情景为交际手段的汉语应用融合为一，并在此前提下，将相关语言点循序渐进、科学系统地加以组织安排。初级阶段以日常最基本的生活功能任务项为主线，以最必要的基本句型为主体，以最常用的词语为基本词汇，将读写与听说贯穿起来，解决学习者生活中最基本的汉语交际需要；中级阶段仍以主要的生活功能任务项为主线，要求掌握稍复杂、稍灵活的表达形式和部分次常用词汇，将生活内容加以扩展和向广泛领域初步辐射；高级阶段要掌握逻辑性较强的篇章连接手段和功能，学习不同体裁形式的不同表达方式、书面语的表达形式和语体风格以及韵律特征等对篇章的影响和制约，向更加广泛的领域辐射，纳入一定的真实社会生活内容（原声、原材料），部分内容进一步向高层次深入。

3. 以交际功能为主要手段组织课文材料，每一课有一个主题情景，如：购物、旅行、做客、办事、维修、租房、交友、教育，等等。每课首先用3—4个功能表达语段分别解决句型功能和单项情景功能，然后再将它们整合到包含所有句型功能在内的主题情景中，形成课文或听力语篇。这一设计是为了更加适合二语习得的基本规律——精细复述、深层次加工及其非简单地反复重现，有效地记忆和反复地应用。为了培养学习者在主题情景中能更加经济而高效地运用某些可预料的话语，创造性地、举一反三地运用句法结构，我们将句型功能单独列表，提供该功能项的表达意义、使用条件、基本模式及其基本用例。

4. 以交际功能为主要角度突出表现在对功能表达项的一系列处理上。首先，每课前面都有一个“基本功能项及内容”的列表，列有：（1）功能项——该语言点属于哪类功能；（2）本课表达——在本课它的具体功能是什么；（3）基本结构——它的语块模式是什么；（4）举例——具体用例。例如：

^③ 词汇、语法、功能的阶段处理及功能项目参考了以下材料：杨寄洲《对外汉语教学初级阶段教学大纲》；赵建华《对外汉语教学中高级阶段功能大纲》；国家汉办/孔子学院总部《新汉语水平考试（大纲）》中语言功能、词汇、语法部分；国家汉办编《高等学校外国留学生汉语教学大纲（长期进修）》。

层级	功能项	本课表达	基本结构	举例
1	询问	问距离	从+[地点 ₁]+到+[地点 ₂]+有多远?	从这儿到地铁站有多远?
2	听任	按自己的想法去做某事	疑问代词 ₁ ……(就) 疑问代词 ₁ ……	你爱吃什么就点什么。
3	不必	做b事对a事来说是没必要的	V ₁ 就V ₁ 吧,还V ₂ 什么(……)啊	来就来吧,还买什么东西啊?

其次,在功能表达中,都有该功能项的具体应用和专项练习;在课文和听力语篇中也都有本课功能项的综合应用和综合训练。

所有功能项的解释、举例、训练都是从功能角度出发,即从用法上、使用条件上、表达意图上进行,力求浅显易懂、典型真实、具体实用。这一点是本教材具有鲜明特色的部分。

5. 二语习得若想达到熟练、顺畅运用的程度,仅靠知其所以然还是远远不够的,必须培养其习惯性,使其能够运用目的语思维,使语言的输出输入、选择调用达到自动化程度,这个目标需要靠大量的训练来实现。本教材从功能角度出发,设计了大量形式多样、丰富有效的练习模式。有借助形象、生动、风趣、幽默的图片来展示生活情景、辅助理解功能使用条件的练习;有大量符合实际生活情景、为完成各种各样交际任务服务的练习。为了保持学习者汉语学习的兴趣,同一内容会有不同角度和形式的训练,绝不简单重复。经过读写的学习训练,配合听说技能的训练,学习者可以基本达到熟练掌握每个学习要点,将功能得体、通畅地加以运用,能够在实际场景中有目的地完成交际活动的学习目标。

6. 该教材将汉语言与汉文化融为一体,展示了大量的生活情景,涉及了广泛的社会领域,这些内容既是汉语言的学习材料,也是了解当代中国社会、生活、理念和习俗的文化材料。初级以日常最基本、最典型、与生活关系十分密切的文化现象为主;中级以日常主要文化现象为主;高级则以主要文化、理念、习俗等为主线,在学习材料中加以充分、深入、广泛的展示。教材每课课后结合本课主题,提供一两篇文化阅读语料,供学习者进一步学习使用,成为本课扩展性学习训练的一个组成部分。

本教材适用对象的范围很广,既可供学习汉语的本科生、研究生使用,也可供各类长短期进修生使用。课时充足的情况下,可将读写、听说配合使用;课时不足时,如短期学习,可以只用读写本。由于海内外及国内各院校对初级、中级、高级的定义有别,本教材没有用传统的初级、中级、高级来定义级别,而是用1、2、3、4、5、6来标示不同层级,这样,选用教材时,可以根据学习者的实际水平进行择取。

本教材从酝酿、设计到编写完成，历时三年多，试用了三个轮回以上，应该是符合学习者习得过程的、切实好用的教材。参加教材编写的老师都是具有丰富海内外汉语教学实际经验的、优秀的从教者，他们在担负繁重教学任务的同时，牺牲大量节假日和业余时间，认真负责地完成了教材的编写任务，在此向他们无私的奉献精神致以深深的敬意！对他们为汉语国际教育所做的贡献表示由衷的谢意！教材的完成还有赖于南开大学汉语言文化学院和人民教育出版社的特别重视和强有力的支持。该项目被定为汉院第一重大项目，王立新院长亲自督阵，掌控教材编写的方向大局，并给予足够的资金、人员等物资和条件保障，为教材顺利完成出版，提供了重要保证。人教社领导、编辑多次往返于京津两地，参与教材设计、编写、定稿等过程，既给予了重要的指导帮助，又给予了物资和人员的保障。看到教材精美的排版设计和高质量的审校，我们对未来教材的使用又增添了一份信心。

我们由衷地希望这部教材能够好用，能够为更多院校接纳采用，能够为国际汉语教育贡献一份绵薄之力。但是由于本教材很多方面的处理有所创新、有个性特点，不足不当之处在所难免，恳请使用者提出宝贵意见。

主编 卢福波

2015年元月于南开园

教材使用说明

一、教材内容介绍

本册教材适用于零基础的汉语学习者，与《会通汉语·听说1》紧密配合，重点训练学习者的阅读写作和口语表达能力。通过本册的学习，学习者将能掌握750余个与本册12个主要话题典型情景相关的常用词语，阅读并理解相关语言材料，能够运用170余个基本功能项目，正确并恰当地进行基本的日常交际。

本册教材每课包含六个部分：语音和汉字、课前热身、功能表达范例和训练、课文、综合表达训练和文化读本。

第一部分是语音和汉字，这部分贯穿始终，自成系统，并尽可能与本课学习内容密切配合。如第八课“平田最喜欢夏天”是关于季节和天气的，本课汉字的常用偏旁紧扣这一点，选择了“日、彡、火、灬”进行讲解和练习。第五课开始出现形近字辨析，并贯穿至第十二课。

第二部分的课前热身呈现了本课的重要生词和功能句，这部分要在学生预习的基础上使用。教师可酌情使用领读、听写、猜词等方法进行热身。

第三部分是功能表达范例和训练，第四部分是课文，前者均为场景明确的简短对话，后者则综合了本课所有功能项。两者在语言上都追求鲜活、实用、幽默。每个功能表达下首先是语言聚焦，这是对本课功能项简明扼要的解释，辅以针对性很强的单项功能训练。从第四课起，第二题均设计为交际练习，尽可能贴近学生的生活。

第五部分是综合表达训练，练习量大，形式多样，既有课堂上可用的看图表达等，也有延伸至课堂外的真实任务。写作练习贯穿始终，体现重视读写的原则。

第六部分是文化读本，这一部分在内容上紧扣本课主题，编写时尽量选用学生学过的词语，做到浅显易懂。它既可作为课后的阅读材料，也可作为课堂教学的补充材料。

位于每一课开篇的基本功能项及内容起着提纲挈领的作用，既可使学生对本课要学习的功能项有宏观整体的把握，也可为学生复习提供极大的便利。

本册教材的特色主要有：

(1) 充分发挥插图和图表的功能。练习中大量使用图片和表格，以尽可能小的篇幅涵盖尽可能多的信息量，把机械的练习变成有意义的交际活动。

(2) 注重重现和复习。很多生词在功能表达或课文中正式出现之前，已经在前面的练习中出现过了，这样就大大减轻了学习者的记忆负担。同时，在练习中体现复习的元素，如10—12课的语音练习既是对本册语音知识的复习，也是对本册生词的复习。这

一点也体现在读写和听说的配合上。

(3) 注重真实语料的使用。如第四课功能表达1的练习“看标签，说钱数”，展示商品价格，与实际生活相联系。又如第十课学习号码的说法给出了110、119、120等常用电话以及公交车次、电话号码、门牌号等语料。

(4) 课内课外兼顾。功能表达范例和训练的练习主要用于课堂，针对性强，难度较低，侧重功能，兼顾结构；综合表达训练的练习有很多要求在课外完成，如调查、写作等。这样，就使学生能利用目的语环境的优势，将课内与课外的语言学习结合起来。

(5) 注重语素和生词的扩展。在生词表中列出了一部分从词或词组中分离出来的常用语素或词，并举出用例，以帮助学生自学，花最小的力气得到最佳的学习效果。

教师在实际教学中，可以充分利用这些特色，也可以遵循教材思路自行设计一些练习。每部分不一定要按照编写顺序使用，比如语音和汉字部分就可以灵活安排；课前热身部分则可根据实际情况对它们进行“拆分”，比如学习功能表达1时，只学习相关的词语和句子；综合表达训练可以适当提前，教师亦可对所学内容进行适当取舍。

二、教材语法术语代码、标记及其他表示方式

1. 词类名称的缩写

名 词	动 词	形 容 词	区 别 词	数 词	量 词	副 词	代 词	拟 声 词	叹 词	介 词	连 词	助 词	语 气 词
名	动	形	区	数	量	副	代	拟 声	叹	介	连	助	语 气

2. 语法术语的代码

名词	动词	形容 词	名词 短语	动词 短语	形容词 短语	主语	宾语	表人	表事
N	V	Adj	NP	VP	AP	S	O	sb	sth

3. 语法意义的标记

- (1) 在基本结构中，属于可省部分的，用“()”表示。例如：(虽然)a，但/可(是)b。
- (2) 属于语义内容的，用“[]”表示。例如：在+[地点]。
- (3) 属于该词的下位意义类别的，用下标方式。例如：V_[心理]。
- (4) 表示两项、两件事、两种行为等，用小写字母“a”“b”表示。
- (5) 数量短语或数词、量词是表示词性的，用“数量”或“数”“量”表示。
- (6) 个别情况下，为了与其他内容相区分，主语用“主”、谓语用“谓”表示。

本书的分工为：1—6、8、10 课的全部内容以及 7、9、11、12 课的语音、汉字及文段部分由郭利霞执笔，7、9、11、12 课的练习部分由邹雅艳执笔，郭利霞负责统稿。英文由戴康锐翻译。另外，在初始阶段，温宝莹主持并参加过样课设计。在使用过程中有任何问题，欢迎发送邮件到 hyglx@nankai.edu.cn。

编者

2015 年 3 月

教材主要人物介绍



Lǐ Yuè
李悦



Mǎkè
马克



Lìlì
莉莉



Ālǐ
阿里



Zhūdi
朱迪



Píngtián Kāngtài
平田 康太



Jīn Zhīyīng
金 志英



Jièxī
杰希



Hé Dàhuá
何 大华

目录

	基本 功能项 及内容	语音 和 汉字	课前 热身	功能表达范例与训练				课文	综合 表达 训练	文化读本	
				1	2	3	4				
第 1 课 他叫什么名字	2	4	9	9	11	14	16	18	20	中国人的名字 常用寒暄语	22 23
第 2 课 这是我的全家福	25	27	32	33	35	38		40	43	你属什么	45
第 3 课 你每天几点睡觉	48	49	53	54	56	58		62	64	大小月 中国的传统节日	66 66
第 4 课 一共多少钱	69	71	73	74	78	81	85	88	91	看朋友带什么东西好	93
第 5 课 你去那儿干什么	95	96	99	100	103	106	108	110	113	四种“包”	115
第 6 课 我点一个辣的吧	117	119	121	121	125	127	131	133	137	你想吃哪种	139
第 7 课 你怎么去的	142	143	146	147	150	152	155	157	160	不到长城非好汉	162
第 8 课 今天比昨天冷多了	164	165	167	168	171	175	178	181	184	二十四节气	185
第 9 课 电影院在哪儿	188	189	191	192	195	197	200	202	205	方便	207
第 10 课 我想把这个寄回家	209	210	212	213	216	219	222	226	228	中国人常用的 快递	230
第 11 课 头越来越疼了	232	233	235	236	239	242	245	249	252	越来越好	253
第 12 课 我想去南方旅游	255	257	258	259	261	263	267	271	275	笑一笑，十年少	276
词语总表								277			
专有名词总表								286			

他叫什么名字






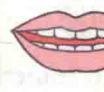
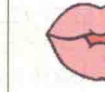
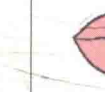
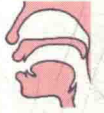
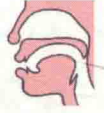

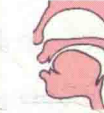

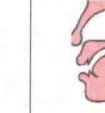
基本功能项及内容

	功能项	本课表达	基本结构	举例
1	问候寒暄 Greetings and small talk	问好 Greetings	您/你/你们+好; ~好	“悦”老师,您好! 老师好!/大家好!
		初次见面寒暄 Small talk when meeting for the first time	认识+你/您/你们+ 很高兴	认识你很高兴。
2	介绍 Introductions	自我介绍 Self-introduction - 姓名 Name - 身份 Identity - 国籍 Nationality	我+姓/叫…… 我+是+[身份] 我+是+[国名]+人 我+来自+[国名]	我姓李/叫李悦。 我是学生。 我是肯尼亚人。 我来自肯尼亚。
		介绍他人 Introducing others - 姓名 Name - 身份 Identity - 国籍 Nationality	他/她+姓/叫…… 他/她+是+[国名]+人 他/她+来自+[国名]	她姓金/叫金志英。 他是日本人。 他来自德国。
3	否定 Negation	否认 a, 肯定 b Negate “a” and affirm “b”	不+是/姓 a, 是/姓 b	我不是老师,是学生。 我不姓悦,我姓李。
4	询问 Asking questions	问名字 Asking someone's given name	叫+什么+名字?	你叫什么名字?
		问姓氏 Asking someone's surname - 尊敬 Asking respectfully - 一般 Asking casually	您+贵姓? 姓+什么?	您贵姓? 他姓什么?

	功能项	本课表达	基本结构	举例
4	询问 Asking questions	问身份、关系 Asking about identities and relationships	是+[身份]+吗? 是+N ₁ +的+N ₂ +吗?	您是老师吗? 你是马克的同学吗?
		问国籍 Asking about nationality	是+哪国+人? 是+[国名]+人+吗?	你是哪国人? 他是美国人吗?
		问无所知问题 Asking about something you know nothing about	……吗?	您是老师吗?
		问已有猜测问题 Asking about something you have already thought about	……吧?	你是日本人吧?
		5	说明 Explanation	与他人相同 Discussing similarities with others
	几个包括在内 Talking about two or more items	都+V	我们都是好朋友。	
	并连的两个人或事 Linking two persons or things together	a+和+b	我和马克是同屋。	

第一部分 语音和汉字

一、单韵母 Simple finals

单韵母 Simple finals	a	o	e	i	u	ü
唇形图 Shape of the lips	 不圆唇 unrounded	 圆唇 rounded	 不圆唇 unrounded	 不圆唇 unrounded	 收; 圆唇 close, rounded	 撮; 圆唇 pursed, rounded
舌位图 Tongue position	 舌面央 center	 舌面后 back	 舌面后 back	 舌面前 front	 舌面后 back	 舌面前 front



a

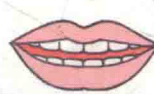


e

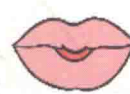


i

从 a 到 e 再到 i, 开口度从大逐渐变小。
From "a" to "e" to "i," the magnitude of opening is from large to small.



i



ü

先发 i, 把嘴唇撮成圆形发出 ü。
Pronounce "i" first, then purse and round your lips to pronounce "ü."

二、声调 Tones

汉语是声调语言，普通话有四个调类：一声、二声、三声、四声。

Mandarin Chinese is a tonal language consisting of four basic tones: high and level tone, rising tone, falling-rising tone, and falling tone which are also known as the first, second, third, and fourth tones.

三声 (ˇ) 在读单字时，声调是 214 (下左图)，但在句子或词语中，常读作 211 或 212 (下右图)。